

# OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde  
Obervellach

Amtliche Mitteilung 07/2021 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

JUNI/JULI 2021



*Herzlich Willkommen,  
Frau Dr. Schwarz!*

## OBERVELLACH BEKOMMT EINE NEUE ÄRZTIN

Dr. Karoline Schwarz (Mitte) mit Michaela Janschütz (links) und Erika Pacher (rechts) freuen sich auf die Eröffnung im Juli. > Seite 2

## BILDUNGSCAMPUS OBERVELLACH

Berichte aus vom Kontrollausschuss und Ausschuss für Infrastruktur und Bau zum Bildungscampus Obervellach > Seite 3

## 25 JAHRE FAMILIJA – PREIS FÜR SOZIALE INNOVATION

FamiliJa hat beim Interreg Projekt SIAA denn 1. Platz erreicht. Mehr über die Tätigkeiten des Familienforums auf > Seite 8



# LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



**ab 1. Juli ist es soweit, unsere neue Ärztin, Frau Dr. Karoline Schwarz, eröffnet ihre Praxis in der ehemaligen Ordination von Dr. Peter Huber.**

Wie sicher jeder von euch weiß, ist es mittlerweile am Land keine Selbstverständlichkeit mehr, Hausärzte zu finden, denn diese Arbeit ist sicher eine der anspruchsvollsten Tätigkeiten im Medizinbereich. Schon in den letzten Jahren als Gemeinderat habe ich mir viele Gedanken gemacht, wie es mit der ärztlichen Versorgung in Obervellach weitergehen wird.

Eine gute und gut erreichbare gesundheitliche Versorgung muss auch am Land gewährleistet sein. Umso mehr hat es mich gefreut, dass Frau Dr. Karoline Schwarz sich um die Kassenstelle beworben hat und diese auch annimmt.

**Neben ihrer Tätigkeit als Hausärztin ist sie auch Wahlärztin für Chirurgie.** Dies ist ein enormer Mehrwert für uns alle, denn gerade in chirurgischen Fragen ist die Beratung durch eine erfahrene Fachärztin goldeswert. Ihre positive Ausstrahlung und ihr Ziel, den Menschen zu helfen und für alle Patienten gleichermaßen da zu sein, hat mich bei unseren persönlichen Treffen sehr beeindruckt.

Die weltweite Pandemie hat uns einmal mehr gezeigt, wie wichtig der gesamte Gesundheitsbereich für unsere Gesellschaft ist. Die Ärztinnen und Ärzte, Krankenschwestern und Pfleger, aber auch alle, die in Sozialberufen arbeiten, haben in den letzten Monaten Übermenschliches geleistet. **Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um mich herzlich bei allen Angestellten im Pflege- und Gesundheitsbereich zu bedanken.** Ich wünsche mir, dass diese Wertschätzung auch in der Bundespolitik ihren Ausdruck findet und endlich zu **fairen Löhnen in den für die Gesellschaft so wichtigen Sozialberufen führt.**

Der 13.06.2021 war für mich ein ganz besonderer Tag. **Die Trachtenkapelle Obervellach hielt ihren traditionellen Weckruf, wenn auch pandemiebedingt etwas später als üblich, ab.** Es war ein großartiges Gefühl, nach einer langen Zeit ohne Auftritte, endlich wieder gemeinsam mit meinen Musikkameradinnen und -kameraden zu musizieren und der Bevölkerung einen musikalischen Weckruf zu spielen. Vielen Dank an die Trachtenkapelle Obervellach und auch an die Bevölkerung für die vielen freundlichen Worte. Gerade nach Monaten durchgehender Beschränkungen ist endlich wieder ein Stück normales Leben zurückgekehrt.

Am 15.06.2021 besuchte unser **Gemeindereferent Landesrat Ing. Daniel Fellner** auf meine Einladung hin Obervellach. Gemeinsam mit den Mitgliedern des Gemeindevorstandes haben wir den Bildungscampus besichtigt und auch über anstehende Projekte der Gemeinde gesprochen. Da es beim Bau des Bildungscampus zu einer massiven Kostenüberschreitung gekommen ist, welche unseren finanziellen Handlungsspielraum in den nächsten Jahren sehr einschränkt, war es mir wichtig, hierfür von Landesrat Fellner noch zusätzliche finanzielle Mittel zu bekommen. **Herr Landesrat Ing. Fellner hat uns zugesagt, dass € 150.000 als Bedarfszuweisungsmittel an die Gemeinde Obervellach fließen werden, da ihn der Bildungscampus wirklich begeistert hat.** Somit können wir – trotz der angespannten finanziellen Lage – durch die Unterstützung unseres Gemeindereferenten mit Zuversicht in die Zukunft blicken. Es wurde uns einmal mehr gezeigt, dass wir mit zukunftssträchtigen Projekten auf die Hilfe des Landes bauen können.

Bürgermeister Arnold Klammer



## DR. KAROLINE SCHWARZ

Ärztin für Allgemeinmedizin.  
Kassen: ÖGK, SVB, SVA, BVA  
Wahlärztin für Chirurgie

## ORDINATIONSZEITEN

MO-FR: 8-12 Uhr  
zusätzlich MI: 15-17 Uhr  
Obervellach 32, 9821

## KONTAKT

ordination@karoline-schwarz.at

## STECKBRIEF

- **Ich bin Ärztin geworden weil:** ich Menschen helfen will
- **Berufswunsch als Kind:** Ärztin
- **Das tue ich am liebsten:** Zeit mit meiner Familie verbringen
- **Diesen Film kann ich immer wieder sehen:** Dirty Dancing
- **Bei diesem Lied geht für mich die Sonne auf:** The Time Of My Life
- **Mit diesem Essen kann man mich glücklich machen:** Kärntner Nudeln von meiner Mama
- **Am besten entspanne ich:** beim Wellness
- **Einen freien Tag verbringe ich:** mit meiner Tochter
- **Ich schöpfe Kraft:** in der Natur
- **Mein Wunsch für die Zukunft ist:** Gesundheit
- **Bei meiner neuen Tätigkeit freue ich mich auf:** den persönlichen Kontakt mit meinen Patientinnen und Patienten



# BILDUNGSCAMPUS OBERVELLACH WIRD FERTIG

Volksschule, Kindergarten, Kindertagesstätte, Musikschule und schulische Tagesbetreuung freuen sich über generalsanierte, erweiterte und modernisierte Heimstätte.

Das über 50 Jahre alte Volksschulgebäude in Obervellach wurde in der Zeit von September 2019 bis Frühjahr 2021 generalsaniert und fit für die gegenwärtigen und zukünftigen Anforderungen an eine moderne Bildungsstätte gemacht. Durch die bauliche Verbindung mit der benachbarten Mittelschule werden räumlich und organisatorisch Synergien für alle Einrichtungen geschaffen.

**Durch die Einrichtung einer Kindertagesstätte für 1–3-Jährige und die Ausweitung des vorschulischen Betreuungsangebotes auf den Nachmittag wird ein zeitgemäßes Betreuungsangebot geschaffen, welches die Erwerbsmöglichkeiten von Familien und insbesondere Frauen unterstützt und so zur Vereinbarkeit von Familie, Beruf und dem Leben in einer ländlichen Region abseits der Ballungszentren beiträgt.** Volks- und Musikschule sowie der Kindergarten füllen die Räumlichkeiten bereits mit Leben, im September 2021 wird auch die Kindertagesstätte ihre Pforten öffnen. Bürgermeister Arnold Klammer freut sich, dass der Bildungscampus mit seinen umfangreichen Einrichtungen die Zentrumsfunktion Obervellachs im Mölltal nun verstärkt. Die Marktgemeinde Obervellach kann jetzt mit diesem gelungenen Werk für ihre Kinder den Jungfamilien ein attraktives Bildungs- und Betreuungsangebot vor Ort anbieten.

## BERICHT DES KONTROLLAUSSCHUSSES

Die bereits 2. Sitzung des Kontrollausschusses fand am 31.5.2021 gemeinsam mit dem Gemeindevorstand in den Räumlichkeiten des Bildungscampus Obervellach statt.

**Hauptaugenmerk wurde bei dieser Sitzung auf die Umsetzung des Umbaus und auf die dabei entstandenen Kostenüberschreitungen von den bereits veröffentlichten mehr als 400.000 Euro gelegt.**

Diese Kostenüberschreitungen entstanden zu einem großen Teil aufgrund der notwendigen Sicherungsmaßnahmen der nicht vorhergesehenen hohen Radonbelastung im Schulgebäude sowie des hohen Mehraufwandes der Entwässerungsmaßnahmen in den Außenanlagen. Frau Ing. Josefine Kraxner, Ansprechpartnerin für Immobilienverwaltung und Verbands-technikerin des Schulgemeindevorstandes Spittal/Drau, hatte über die gesamte Umbauphase die bauliche Leitung des Bildungscampus. Sie führte den Gemeindevorstand sowie die Mitglieder des Kontrollausschusses durch das neu entstandene Gebäude und erläuterte sämtliche baulichen Maßnahmen in Detail.

Im Großen und Ganzen achtete sie während des Umbaus darauf, dass sich alle Kosten in einem angemessenen Rahmen bewegten, dass die Umbauarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt und keine Maßnahmen gesetzt wurden, die nicht unbedingt notwendig waren bzw. nicht dem Plan entsprachen. Eine Detailprüfung der Ausschreibungen im Vergleich zu den endgültigen Rechnungen wird in einer gesonderten Kontrollaus-

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

 Bundesministerium  
Landwirtschaft, Regionen  
und Tourismus

 LE 14-20  
Entwicklung der ländlichen Räume

LAND  KÄRNTEN



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raums:  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete.



schusssitzung nach Abschluss sämtlicher Arbeiten bzw. Mängelbeseitigung erfolgen.

**Es muss festgestellt werden, dass die Kostenüberschreitungen nicht komplett abgefangen werden können, allerdings arbeiten sowohl der Bürgermeister als auch die Referenten bereits auf Hochtouren daran, die letzte Summe so gering wie möglich zu halten bzw. so viele Förderungen und Zuwendungen wie möglich für unsere Gemeinde zu gewinnen.**

Für den Kontrollausschuss: Obfrau Mag. Claudia Maier



Mag. Claudia Maier und Josef Gantschacher vor dem Bildungscampus in Obervellach

## BERICHT DES AUSSCHUSSES FÜR INFRASTRUKTUR UND BAU

Die erste und zugleich konstituierende Sitzung fand am 28. Mai 2021 im Bildungscampus Obervellach statt.

Nach den gesetzlich vorgegebenen Punkten befassten wir uns mit dem wichtigsten Punkt unserer Tagesordnung, nämlich dem Erstellen einer Mängelliste am Bildungscampus. Als Obmann des Infrastrukturausschusses konnte ich die Anlage bereits vorab besichtigen und dadurch meine Mitglieder auf einige Mängel hinweisen. Diese wurden dann bei einer gemeinsamen Sitzung am 31. Mai 2021 dem Gemeindevorstand und dem Kontrollausschuss, sowie Frau Kraxner vom Schulgemeindevorstand laut Niederschrift übermittelt.

**Nach der gemeinsamen Sitzung haben wir uns das Ziel gesetzt, die erhobenen Mängel unter Aufsicht des Infrastrukturausschusses bis Ende August zu beheben, um den Schülerinnen und Schülern für das Schuljahr 2021/2022 einen tollen und fertiggestellten Bildungscampus zur Verfügung zu stellen.**

Für den Ausschuss Infrastruktur und Bau:  
Obmann Josef Gantschacher

## NEUES DUO FÜR DIE „GESUNDE GEMEINDE“ OBERVELLACH

Obervellach – eine von 119 „Gesunden Gemeinden“ Kärntens – soll auch weiterhin gesundheitsfördernd gestaltet werden. Nicole Mitterling und Susanne Keuschnig werden die neuen Arbeitskreisleiterinnen für die Gesunde Gemeinde und übernehmen damit gemeinsam die Tätigkeit von Frau Anita Gössnitzer, die sich in den letzten Jahren mit viel Engagement für das Thema eingesetzt hat. Zusammen mit dem Familienforum Mölltal kümmert sich Susanne um den Bereich gesunde Ernährung und Nicole um körperliche Fitness und seelisches Wohlbefinden.



Nicole Mitterling  
nicole.mitterling@gmail.com  
„Körperliche und seelische Fitness soll erhalten, verbessert und gefördert werden. Wir wollen gemeinsam nicht nur ideelle sondern auch sichtbare Maßnahmen dafür schaffen und ich freue mich sowohl auf die Zusammenarbeit mit FamiliJa als auch auf zahlreiche Impulse aller Interessierten.“



Susanne Keuschnig  
susannekeuschnig@gmail.com  
„Als Slow Food Village hat Obervellach einen besonderen Auftrag, das Wissen über gesunde Ernährung sowie „gut, sauber und fair“ produzierte Lebensmittel, weiterzugeben. Ich freue mich, nun auch Angebote im Rahmen der Gesunden Gemeinde zu erstellen. Anregungen sind immer willkommen!“

## WAHL AN DER ROT KREUZ ORTSRETTUNGSSTELLE OBERVELLACH

Alle 5 Jahre wird beim Roten Kreuz der Ortsstellenleiter sowie die beiden Stellvertreter neu gewählt. Am 21. Mai wurden die Neuwahlen an der Ortsrettungsstelle Obervellach unter Einhaltung der zu diesem Zeitpunkt gültigen Covid-19 Schutzmaßnahmen durchgeführt. Die diesjährige Ortsstellenversammlung fand ohne Ehren Gäste aus Politik und befreundeten Einsatzorganisationen im Kulturzentrum Obervellach statt.

Das Team mit Ortsstellenleiter **Dr. Ulrich Gradnitzer** und den beiden Stellvertretern **Verena Loipold** und **Ing. Dominik Pacher** wurde mit eindeutigen Wahlergebnissen bestätigt und in die zweite Funktionsperiode gewählt. Die Wahlbehörde – bestehend aus Bezirksgeschäftsführerin **Mag. Iris Köstenbauer** und Bezirksstellenleiter **Dr. Franz-Josef Leitner** – war für die Durchführung der Wahl verantwortlich. Leitner: „Ich freue mich auf die weitere gute Zusammenarbeit mit dem wiedergewählten Team“.

Er bedankte sich bei allen Mitarbeitern für die Einsatzbereitschaft trotz Pandemie und allen Herausforderungen, die diese Zeit mit sich gebracht hat. Die Ortsretterungsstelle Obervellach ist nach wie vor Spitzenreiter im Bezirk beim Erbringen von freiwilligen Leistungen im Rettungs- und Krankentransportdienst. Auch die gute Zusammenarbeit mit allen Einsatzkräften wurde vom Bezirksstellenleiter hervorgehoben.



Foto: v.li.n.re: Franz-Josef Leitner, Ulrich Gradnitzer, Verena Loipold, Dominik Pacher

Der **wiedergewählte Ortsstellenleiter Dr. Gradnitzer** bedankte sich in seiner Ansprache bei allen Mitarbeitern für das entgegengebrachte Vertrauen und für den Einsatz von jedem und jeder Einzelnen. Weiters lobte er die MitarbeiterInnen für das Engagement im letzten, sehr herausfordernden Jahr mit allen Maßnahmen rund um die Corona-Pandemie.

Auch bei den Starkschneeereignissen im Winter waren die MitarbeiterInnen im Einsatz und so konnte die medizinische Versorgung der Bevölkerung aufrecht gehalten werden. Gradnitzer ist stolz, dass trotz der Herausforderungen, die die Pandemie mit sich bringt, kaum ein Rückgang bei den geleisteten Stunden der freiwilligen MitarbeiterInnen im Rettungs- und Krankentransportdienst im letzten Jahr zu verzeichnen war. Aufgrund der strengen Corona-Schutzmaßnahmen wurde in diesem Jahr lediglich die Wahl abgehalten. Ein ausführlicher Leistungsbericht sowie Ehrungen und offizielle Beförderungen werden bei der nächsten Ortsstellenversammlung nachgeholt.

## FÖRDERUNG FÜR DEN MOTORIKPARK



Im Rahmen der Initiative „Beweg dich! Die Bewegung für mehr Bewegung“ hat der Motorikpark Mölltal eine **Unterstützung in Höhe von 1.000 Euro** von Servus-TV erhalten. Erwin Maier und das Team der Sportunion Obervellach freuen sich sehr über die Wertschätzung und möchten das Geld in den Erhalt und Ausbau des Motorikparks investieren.



## SLOW FOOD VILLAGE GESCHENKBOX



Ab sofort ist die erste Geschenkbox beim **Bauernladen Walter** und im **Tauernfenster** erhältlich. Bestückt mit Slow-Food-Produkten und Information zum Erlebnisangebot ist sie ein **Geschenk mit Mehrwert** für jeden Anlass und auch eine Einladung an alle, an den Aktivitäten der Slow Food Gemeinschaft teilzunehmen oder als Gast unsere schöne Region zu besuchen. Die hochwertige Box ist auch für den Postversand geeignet.



Geschenkbox: 35 € / Geschenkbox vegetarisch: 28 €

# GÜTESIEGEL FÜR GRILLKUNST



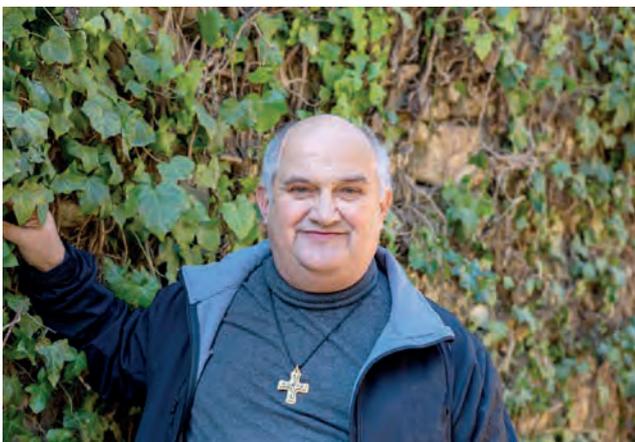
Die „Grillkunst – Restaurant und Lounge“ ist nun **AMA-Genussregion-zertifiziert**. Das neue Gütesiegel AMA GENUSS REGION steht für kontrollierte Qualität und regionale Herkunft. Es gibt Orientierung entlang der gesamten Wertschöpfungskette – vom bäuerlichen Direktvermarkter, über

Manufakturen bis hin zur Gastronomie und Hotellerie. **Interessierte Betriebe können jederzeit in das neue System einsteigen und die Marke nutzen.**

## EIN NEUER PFARRER

Sommerbetrieb in der Pfarrkirche

Obervellach bekommt einen neuen Pfarrer. **KR Mag. Johannes Pichler** wird am 1. September Pfarrer von Obervellach und zugleich auch Flattach, Mallnitz und die Teuchl mitbetreuen. Ihm wird dafür ein Kaplan zur Seite stehen, beide werden in Obervellach wohnen. Dazu müssen im Pfarrhof einige Umbauten vorgenommen werden. Unser Aushilfspfarrer Miklos Santha wird uns daher mit 27. Juni mit einer Abschiedsmesse verlassen. **Den gesamten Juli und August gibt es aus diesem Grund nur die Sonntags-Gottesdienste jeweils um 9.00 Uhr.** Sie werden von Johannes Pichler oder einen anderen Priester gehalten. An den Wochentagen entfallen in diesen zwei Monaten die Abendmessen. Bereits bezahlte Intentionen werden nachgeholt. Wir bitten um Verständnis und freuen uns schon auf den neuen Pfarrer mit seinem Kaplan. **Er wird bei seiner ersten „offiziellen“ Messe am 5. September feierlich begrüßt. Wir laden Sie schon jetzt herzlich dazu ein!**



Unser neuer Pfarrer KR Mag. A. Johannes Pichler

Für Anfragen und Anliegen an die Pfarre sowie bei Todesfällen bitten wir Sie, sich in dieser Zeit an die Pfarrsekretärin **Renate Oberrainer** zu wenden. Telefonisch ist sie unter 0676 8772 7549 erreichbar. Zusätzlich hält sie jeden Dienstag im Pfarrhof Büro-stunden von 12.30 bis 16.30 Uhr. Pfarrer Johannes Pichler ist unter 0664 9271166 und per E-mail unter pichler@jpichler.at erreichbar. **Aktuelle Pfarr-Informationen sind auch über die neue Homepage [www.jpichler.at](http://www.jpichler.at) abrufbar.**

Fritz Auernig, für den Pfarrgemeinderat

## EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Im Juli findet jeden Sonntag um 10 Uhr ein Gottesdienst statt. Zusätzlich laden wir sehr herzlich zu einem **Gemeindeabend am Mittwoch, 28. Juli um 19 Uhr** mit unserem Urlaubs-Pfarrer Matthias Fricke ein. **Thema: Evangelisch, katholisch, gar nichts – Konfession und Glaube heute.** Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen!

Kleinwächter Waltraut

## RESI – IHR DIGITALER BÜRGERSERVICE-GUIDE



RESI – Ihr digitaler Bürgerservice-Guide für Obervellach und die Nationalpark-Region Hohe Tauern versorgt Sie digital mit persönlichen Tipps und bringt Sie immer top aktuell durch den Tag.

RESI – Ihr persönlicher Bürgerservice-Guide, hält alle wichtigen Informationen für Sie bereit, wie:

- **Freizeit Tipps vor Ort (Sport- & Freizeitangebote, Mobilität & Verkehr, Ausflugsziele)**
- **Wetter & Webcams**
- **Aktuelle Veranstaltungstipps**
- **Erlebnisshop**
- **Tourenvorschläge mit den wichtigsten Infos zu den Themen Wandern, Bergsteigen und Biken im Sommer sowie Skitouren, Winterwandern, Rodeln und Langlaufen im Winter**
- **Öffnungszeiten von Restaurants**

Mit diesem Bürgerservice-Guide haben Sie für die Dauer von 3 Monaten (ab Anmeldung) alle Infos rund um die Uhr abrufbar. Ohne Kosten und ohne Download ist die Web-App geräteunabhängig und Sie können am Desktop, Tablet oder Smartphone schmökern, entdecken und planen.

Unser TIPP: Fügen Sie die Web-App RESI einfach als ICON auf ihrem Startbildschirm hinzu und schon haben Sie sie immer griffbereit!

Informationen zur RESI erhalten Sie im Tourismusbüro Obervellach, Tel. 04824 2700-30.



**ZUR REGISTRIERUNG**  
<https://bit.ly/3pVeXVB>  
 oder per QR-CODE

## JAHRESHAUPTVER- SAMMLUNG FC MÖLLTAL

Die heurige Jahreshauptversammlung des FC-Mölltal findet am Freitag, dem 23.07.2021 um 17:30 Uhr im Clubhaus (1. Stock) statt.

Alle Mitglieder und Sponsoren sind dazu herzlichst eingeladen. Die Tagesordnung finden Sie auf der Homepage des FCM.

FC Mölltal / Obmann Klaus Illwitzer

## JAHRESHAUPTVER- SAMMLUNG SENIOREN

Liebe Mitglieder!

**Unter dem Motto „wir dürfen wieder“ wollen wir am Dienstag, 6. Juli 2021 um 14.00 Uhr im Hotel Pacher, unsere Jahreshauptversammlung abhalten.**

Dazu laden wir euch auf Kuchen und Kaffee recht herzlich ein. Dabei wollen wir euch unser Sommer/Herbst-Programm vorstellen. Freuen wir uns auf einen netten Nachmittag im Kreise unserer Seniorenfamilie.

**Bitte nicht vergessen:**

- a) die 3G (getestet, genesen, geimpft)
- b) die Maske

Liebe Grüße und bis bald, Euer Peter Binz

## DER THEATERWAGEN DES „ENSEMBLES PORCIA“ WAR IN OBERVELLACH

Unter dem Motto „Wenn Sie nicht ins Theater kommen, kommt das Theater eben zu Ihnen“ sowie unter Einhaltung der Corona-Vorschriften konnte die Marktgemeinde Obervellach ihren BürgerInnen und allen Interessierten auch dieses Jahr ein bestens besuchtes Kulturerlebnis der besonderen Art bieten. Das Ensemble Porcia führte an einem herrlichen Sommerabend am 17. Juni 2021 die Kinderaufführung „Herr Dommeldidot will nicht sprechen“ von Angelica Ladurner und im Anschluss die Komödie „My cool Lady“ nach Pygmalion von G. Bernhard Shaw auf.

Besten Dank allen Helfern, dem Gemischten Chor Obervellach für die Bewirtung, dem Hotel Pacher für die Umkleidemöglichkeit, der Firma IFK für die Zurverfügungstellung der Demozäune und den Anrainern am Hauptplatz für ihr Verständnis!



# 25 JAHRE FAMILIJA – INNOVATIV UND IMMER UNTERWEGS ZU NEUEN UFERN

Ausgezeichnet: Um zukunftstauglich und ein gesunder potentieller Arbeitgeber in der Region Oberkärnten zu bleiben, hat sich FamiliJa beim Interreg Projekt SIAA beteiligt. Von 58 Bewerbern und 17 Projekten hat sich FamiliJa als herausragende soziale Innovation im Alpen Adria Raum den 1. Platz geholt.

Seit der Gründung im Jahr 1996 hat sich FamiliJa schwerpunktmäßig nicht nur auf die **Familien- und Gesundheitsförderung** spezialisiert, sondern bietet auch **psychoziale und pädagogische Dienstleistungen** an. Neben der **Eltern-, Familien- und Persönlichkeitsbildung** sowie **Beratung in allen Lebenslagen** organisiert FamiliJa in Gemeinden **Kleinkindbetreuung** sowie die Ganztageschule. Alle 26 Oberkärntner **Gesunde Gemeinden** im Bezirk Spittal/Drau betreut FamiliJa im Auftrag des Landes Kärnten und sichert die Qualität in der **Gesundheitsförderung**. FamiliJa führt im Rahmen eines Jahresprogrammes eine Fülle von **Veranstaltungen, Workshops** und **Weiterbildungen** durch.

FamiliJa gestaltet den ländlichen Raum und hat im Laufe der Jahre maßgeblich **soziale Infrastruktur entwickelt und aufgebaut**, die nicht mehr wegzudenken ist. „FamiliJa schafft Raum für Begegnungen und fördert das Miteinander von der Kinderbetreuung bis zum älteren Menschen“ berichtet die Obfrau Margreth Ebner. **„Wenn Sie Besuche zu Hause, Demenz- oder Hospizbegleitung in Anspruch nehmen oder sich selbst ehrenamtlich einbringen möchten, hinter FamiliJa steht eine professionelle Freiwilligenorganisation, die unbürokratisch und selbstverständlich vertraulich Ihre Anliegen koordiniert“** erklärt Isabella Reiter, die langjährige Mitarbeiterin im FamiliJa Büro Obervellach.

**Regionaler Arbeitgeber und Dienstleister:** Zu Spitzenzeiten beschäftigt FamiliJa bis zu 35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Jahr. Hauseigene Pädagoginnen, Psychologinnen und Lebens- und SozialarbeiterInnen geben Erziehungstipps via soziale Medien.



Foto: FamiliJa-Vorstand

Von links nach rechts: Martin Wieser, Dr. Wilhelm Pacher, Tamara Penker, Heidi Ampferthaler, Elisabeth Sagerschnig, Mag.a Ursula Blunder, Margaretha Ebner, Hans Sagerschnig

## BLICK IN DIE ZUKUNFT

„Auf zu neuen Ufern“ verspricht das neue Projekt: in der Marktgemeinde Obervellach entsteht im Gebäude der geschichtsträchtigen alten Bäckerei Cafe Schaidler ein Gemeinschaftsprojekt mit Autark: das **„Haus der Begegnung“**. Es entstehen Arbeitsmöglichkeiten für Menschen mit Benachteiligungen und/oder Behinderungen und gleichzeitig ein umfassendes Dienstleistungsangebot zur Unterstützung des Alltages für ältere Menschen, womit das Altwerden daheim erleichtert werden soll. **„Im Haus der Begegnung können soziale Kontakte gepflegt und Gelegenheiten zu Gesprächen gefunden werden, Menschen sollen unterstützt und vernetzt werden, um sich den Alltag zu erleichtern und verschönern“** ist Frau Mag.a Ursula Blunder, die engagierte Geschäftsführerin von FamiliJa überzeugt.

## TÄTIGKEITSFELDER

- **FUN (FamilienUnterstützendes Netz)**
- **Kleinkindbetreuung**
- **Freizeitbetreuung der Ganztageschule**
- **Sommer(Ferien)Betreuung**
- **JUZ Jugendzentrum Mölltal**
- **Die Beratungsstelle für Frauen, Männer, Paare oder Familien**
- **Betreuung der Gesunden Gemeinden in Oberkärnten**
- **Radwegpflege/gemeinnütziges Beschäftigungsprojekt zur Reintegration am Arbeitsmarkt**
- **Freiwilligenorganisation**
- **Innovation und Vernetzung**

Innovative Projekte mit sozialen Zielsetzungen, Kooperationen und neue Formen der Zusammenarbeit zeigen deutlich die herausragenden Ergebnisse aus den vergangenen Jahren. **Neue Strategien und Angebote und deren Umsetzung für Menschen aller Generationsebenen ist die Kernaufgabe von FamiliJa.**

# AMTLICHE MITTEILUNGEN

## COVID 19 TESTSTRASSE SCHLIESST

Mit 30.06.2021 schließt die  
Teststraße in Obervellach.

AB 01.07.2021 KANN IM  
TESTBUS GETESTET WERDEN.

### Kultursaal Obervellach

Dienstags: 13:30 bis 17:30 Uhr

Donnerstags: 08:30 bis 12:30 Uhr



### ANMELDUNG

über Österreich testet  
[www.kaernten.oesterreich-testet.at](http://www.kaernten.oesterreich-testet.at)

Die Testinfrastruktur, insbesondere das temporäre Angebot des Landes Kärnten ändert sich aufgrund der niedrigen Infektionszahlen und der immer weiter steigenden Zahl an geimpften Personen. Die Teststellen der Gemeinden Patergassen, Kötschach- Mauthen, Greifenburg und Obervellach werden daher aufgelöst und durch den Einsatz des Testbusses in denselben Gemeinden kompensiert. Die Schließung der oben aufgezählten zusätzlichen Teststraßen des Roten Kreuzes war unerlässlich, da das Personal dringend in den Impfstraßen gebraucht wird.

## JAGDPACHTZINS KUNDMACHUNG

...über die Auflage der Abrechnung des Jagdpachtzinses für das Jahr 2020. Gemäß § 35 des Kärntner Jagdgesetzes 2000, in der derzeit geltenden Fassung, wird kundgemacht, dass die Abrechnung des Jagdpachtzinses der Gemeindejagdgebiete für den Bereich der Marktgemeinde Obervellach für das Jagdjahr 2020 erstellt ist und

diese Abrechnung während einer Frist von zwei Wochen, vom 5. bis 19. Juli 2021, im Gemeindeamt Obervellach zur Einsichtnahme aufliegt. Natürlich sind Auskünfte auch telefonisch oder per Email möglich. Beschwerden gegen diese Abrechnung oder gegen die Aufteilung des Pachtzinses auf die einzelnen Grundstücke in den Gemeindejagdgebieten sind innerhalb von 2 Wochen, vom Tage der Kundmachung an gerechnet, beim Bürgermeister der Marktgemeinde Obervellach schriftlich einzubringen. Die rechtskräftig festgestellten Anteile am Pachtzins werden nach Ablauf dieser Frist den Berechtigten zur Auszahlung gebracht.

## VERORDNUNG FICHTEN-BORKENKÄFER VORBEUGUNG/BEKÄMPFUNG

Laut Verordnung der Bezirkshauptmannschaft Spittal an der Drau vom 18. Juni 2021 haben Eigentümer von Waldflächen, Inhaber von Flächen sowie Inhaber von Holz, ihre Wälder u. Hölzer regelmäßig zu kontrollieren und das Auftreten von Fichtenborkenkäfern unter Angabe der Örtlichkeit, der Flächengröße und der befallenen Holzmasse der Bezirkshauptmannschaft Spittal an der Drau, Bezirksforstinspektion, zu melden. Diese Verordnung gilt für das gesamte Bezirksamtsgebiet und ist an der Amtstafel im Gemeindeamt angeschlagen.

## GEMEINDEHOMEPAGE

INFORMATIONEN  
KUNDMACHUNGEN  
BAUVERHANDLUNGEN

Wir laden unsere GemeindebürgerInnen ein, sich aktuell über das Geschehen in unserer Gemeinde unter [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at) zu informieren.

Die **Termine** der Bauverhandlungen sind auf der Gemeindehomepage unter Bürgerservice – Bauverhandlungen unter folgendem Link [https://www.obervellach.gv.at/burgerservicegovernment/node-5ebbf2ab65a53.html](https://www.obervellach.gv.at/burgerservicegovernment/node-5ebbf2ab65a53) ersichtlich sowie an der Amtstafel im Gemeindeamt angeschlagen.



## RASENMÄHZEITEN BITTE EINHALTEN

### ERLAUBT:

Werktags (Montag bis Samstag)  
8.00–12.00 Uhr und 15.00–19.00 Uhr

### BITTE NICHT AN:

Sonn- und Feiertagen



## BLUTABNAHME

Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am **Mittwoch, den 28. Juli 2021 in der Zeit von 15:30 bis 20:00 Uhr in Obervellach in der Ortsretungsstelle des Roten Kreuz** eine Blutabnahme. Die Bevölkerung wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen. Mit besten Dank und freundlichen Grüßen!

Das Blutabnahmeteam

# VERANSTALTUNGEN

## MARKTZEITEN IM JULI

**08. JULI 2021: „SPORT-MARKTZEIT“**

Gastgeber: Tennisstüberl

**15. JULI 2021: „HOT & SPICY-MARKTZEIT“**

Gastgeber: Sport & Erlebniscamp Pristavec

**22. JULI 2021: „FIT & G'SUND-MARKTZEIT“**

Gastgeber: SV Penk Laufen

**29. JULI 2021: „MUSIK-MARKTZEIT“**

Gastgeber: Trachtenkapelle Obervellach



Am Hauptplatz ab 18 Uhr, unter Einhaltung der geltenden Covid-Maßnahmen. Die August-Termine folgen in der nächsten Ausgabe.



## „EPICENTRO“ FILM VON HUBERT SAUPER



Am Samstag den 10.07.2021 wird uns der in Paris lebende und **Oscar®-nominierte Regisseur Hubert Sauper** in Obervellach besuchen und seinen neuesten Dokumentarfilm

**EPICENTRO** im **Kulturhaus Obervellach um 19:00 Uhr präsentieren**. Der Film wurde mit dem **Wiener Filmpreis als Bester österreichischer Film 2020** ausgezeichnet! EPICENTRO ist eindringliches Porträt des „utopischen“ Kuba und seiner unnachgiebigen Bevölkerung und wurde 2020 in ausverkauften Sälen und unter großem Beifall im Rahmen der **Viennale** gezeigt.  
**Platzreservierungen: +43 676 4897 862**

## TRACHTENKAPELLE OBERVELLACH

**3. Juli 18.00 Uhr** | Konzert der Bläserklasse & TAUERNharmonie Obervellach am Kirchplatz

**4. Juli ab 6.00 Uhr** | Weckruf der TK Obervellach in Semslach, Söbriach, Raufen

Änderungen vorbehalten. Kurzfristige Änderungen werden auf unserer Facebook Seite bekannt gegeben.



## Weckruf 2021

Die Trachtenkapelle Obervellach kommt...

<b>06.06.2021</b> Obervellach	<b>20.06.2021</b> Stallhofen, Gratschach	<b>04.07.2021</b> Raufen, Semslach, Söbriach
----------------------------------	---------------------------------------------	-------------------------------------------------



## ANGEBOTE & NATURERLEBNISSE IN OBERVELLACH-REISSECK

Die Nationalpark-Region Hohe Tauern zählt zu den schönsten Naturlandschaften im sonnigen Süden Österreichs. Die Aussichten sind fantastisch, die Gebirgsbäche kristallklar und die Pflanzenwelt vielfältig. Entdecken Sie die Vielfalt der faszinierenden Angebote in der Erlebnisregion Obervellach und Reißbeck – im Herzen des Mölltales:

- **Zauber der Nacht – Nachtwanderung durch die Groppensteinschlucht**
- **Erlebniswanderung Groppensteinschlucht – Über luftige Stege auf verwehten Spuren**
- **VIA VINUM – Genusswanderung zu einem der höchstgelegenen Weinberge Österreichs**
- **Slow Food Erlebnistag Obervellach**
- **Backen in der „Reindling-Backstube“**
- **Kräuterwanderung Obervellach – Durch Wald und Wiese**
- **Motorikpark Mölltal – Balance in allen Lebenslagen**
- **Wunder der Bergwelt hoch zu Ross**
- **Wildwasser-Raftingtour am Möllfluss**

- **Canyoning Easy oder Sportiv – Für Jeden ist etwas dabei!**
- **Schnuppern Sie in den Golfsport – Driving Range Obervellach**

**INFORMATIONEN/BUCHUNG:**

Info- & Buchungcenter  
 Obervellach-Reißeck  
 Tel. +43 4824 2700-30  
[www.obervellach-reisseck.at/angebote](http://www.obervellach-reisseck.at/angebote)



**ERNTEDANKFEST  
 OBERVELLACH**

Die Gemeinde Obervellach plant, das Erntedankfest am **Sonntag, den 3. Oktober 2021** abzuhalten. Wir dürfen jetzt schon alle BürgerInnen und Vereine herzlich zu unserem Fest einladen. Sollte sich im Laufe der nächsten Monate die Situation mit COVID-19 negativ verändern und die Durchführung unseres Erntedankfestes nicht möglich sein, werden wir Sie darüber informieren.

**KUNSTRAUM HAT WIEDER GEÖFFNET**



Die Mitglieder des KunstRAUM Obervellach freuen sich sehr, dass die Galerie endlich wieder geöffnet hat und gerne können wieder ihre handgemachten kreativen Unikate erworben werden! Die über 40 zur Zeit ausstellenden Künstler präsentieren kreative Geschenksideen, die zu einem Geheimtipp für Interessenten geworden sind, die keine billigen Massenartikel, sondern handgefertigte Unikate erwerben wollen und somit auch die Kaufkraft in der Region stärken! Herzlichen DANK dafür!

Die aktuelle Ausstellung „**2020 – ein etwas anderes Jahr**“ in der Galerie KunstRAUM Obervellach kann noch bis 27. Juni besucht werden. Ab 1. Juli kann die Ausstellung „**VISIONEN**“ besucht werden, wo auch die Vereinsmitglieder ihre Arbeiten präsentieren.

**Ausstellungsdauer:** bis September 2021  
**Öffnungszeiten:** Mittwoch bis Samstag von 15:00 bis 19:00 Uhr  
 Sonntag von 13:00 bis 17:00 Uhr

Folgende Mitglieder sind persönlich anwesend:

- 17.06.2021 15:00–19:00 Johanna Ratz**
- 18.06.2021 15:00–19:00 Erwin Oberleitner**
- 19.06.2021 15:00–19:00 Bianca Tiefnig**
- 20.06.2021 13:00–17:00 Gerhard Raindl**
- 24.06.2021 15:00–19:00 Jo Hermann**
- 25.06.2021 15:00–19:00 Maria David**
- 26.06.2021 15:00–19:00 Burgi Puskas**
- 27.06.2021 13:00–17:00 Tanja Baj**

Wir alle freuen uns sehr über euren Besuch  
 Herzlichst die Mitglieder des KunstRAUM Obervellach





# EPICENTRO

Kultursaal Obervellach  
 am 10.07.2021 um 19:00 Uhr



Wir freuen uns über den Besuch des Oscar®-nominierten Regisseurs Hubert Sauper und die Präsentation seines neuesten Dokumentarfilms



Ein eindringliches Porträt des „utopischen“ Kuba und seiner unnachgiebigen Bevölkerung

# ALLERLEI

## WOHNUNGEN

### KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ... zu mieten.

Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach: Tel.: 04782/2211-11.

Bau 321101 – Obervellach, Räuflach 46, HWB SK 42 fGEE 1,34 Whg. Nr. 11 im Dachgeschoss mit 90,42 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Baukosten: € 4.301,01, Miete inkl. BK: € 535,42, Variante Kautions: Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 550,62

Bau 321301 - Obervellach, Räuflach 46, HWBSK 42 fGEE 1,34 Whg. Nr. 10 im Dachgeschoss mit 97,33 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 586,07

Bau 321101 – Obervellach, Räuflach 46, HWBSK 42 fGEE 1,34 Whg. Nr. 9 im 2. Obergeschoss mit 104,81 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 639,12 Variante Baukosten: Baukosten: € 4.986,29, Miete inkl. BK: € 621,51

Bau 321301 - Obervellach, Räuflach 47, HWB SK 41 fGEE 1,34 Whg. Nr. 5 im 1. Obergeschoss mit 70,73 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 398,00

Bau 321301 - Obervellach, Räuflach 47, HWB SK 41 fGEE 1,34 Whg. Nr. 9 im 2. Obergeschoss mit 87,31 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 491,98

Bau 322401 - Obervellach Nr 233 HWB SK 77 fGEE 1,15, Whg. Nr. 13. im 2. Obergeschoss mit 81,55 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK, HK: € 610,59

Bau 320601 – Obervellach-West 2 HWBSK 63 fGEE 1,12, Whg. Nr. 4 im 1. Obergeschoss mit 57,22 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Grund- und Baukosten: € 1.759,98, Miete inkl. BK: € 298,41

Bau 323601 - Obervellach, Räuflach 65, HWBSK 64 fGEE 1,00 Whg. Nr. 4 im 1. Obergeschoss mit 72,91 m<sup>2</sup>, Kosten: Beitritt zur Genossenschaft: € 83,57, Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK, HK: € 470,59

**VERKAUFE ...**Wohnung in Räuflach 45 mit circa 104 m<sup>2</sup> ab Mitte/Ende 2022. Sebastian Zlöbl Tel. 0664/73620183.

**VERMIETE ...** 50 m<sup>2</sup> Dachgeschosswohnung in Mühldorf. Küche vorhanden. Ideal als Starterwohnung. Miete inkl. Betriebskosten 370.- Pelletheizung, Parkplatz und Garten inklusive. 3 Monatsmieten Kautions und ab sofort beziehbar. Matefi Anita, Tel. 06603469570

## SUCHE...

**GRUNDSTÜCK AB 1500QM** für Pferdehaltung zur Pacht. Wäre für 1 Haflinger und 1 Pony, die über den Sommer auf der Alm sind. 0664/3350376

**GARTENHILFE FÜR 2-4 STD./WOCHE.** Tel. 04782/2147 oder 0676/9239650. Josefa Lerchbaumer

## ALMSTÜBERL OBERVELLACH WIR SUCHEN FÜR UNSER RESTAURANT NOCH EINEN KÄUFER UND BETREIBER.

Unser Lokal mit dem Extra-Stüberl hat ca. 100 Sitzplätze komplett eingerichtet mit Gläsern, Besteck, Geschirr, Deko und Tischwäsche. Die Terrasse ca. 30-70 Sitzplätze. 1 Gastküche komplett bestückt mit allen Geräten und Geschirr,

Kühlhaus, Keller, Lagerräume, WCs, Garage, großer Parkplatz Privatgarten usw.

2 Wohnungen mit insgesamt 6 Zimmern, 2 Wohnzimmer, Küche, Waschküche, 2 Duschen, 1 Bad, 3 WCs und vielen Nebenräumen.

Die Wohnungen sowie das Lokal (insgesamt über 450 m<sup>2</sup> verbaute Fläche) sind vollständig eingerichtet und können sofort wieder in Betrieb gehen. Nähere Auskünfte erhalten sie bei Hr. Richard Windisch Tel.: 0676/36 35 237

## GASTRONOMIE

### LAUNSBERGHÜTTE

Liebe Obervellacher, liebe Obervellacherinnen, **Wir haben, seit 20. Mai, wieder wie gewohnt geöffnet.**  
**Do – Di: 11.00 – 22.00**  
**Küche: 12.00 – 21.00**  
**Mittwoch Ruhetag!**

Wir freuen uns vom ganzen Herzen, Euch wieder bei uns verwöhnen zu dürfen!  
*Euer Launsberg-Team*

### POLINIKHÜTTE

seit 19. Juni geöffnet  
**NEUE PÄCHTERIN: Gabi Steiner**  
**+43 650 8915582**  
gabi@polinikhuette.at

### CAMPINGPLATZ PRISTVEC – CAFE & RESTAURANT

Cafe Restaurant am Campingplatz ist **täglich geöffnet**  
**Warme Küche von 11:30-13:30 und 17:00 19:30 Uhr | Jeden Dienstag PIZZAABEND** unter dem Motto „Kreiere deine eigene Pizza“ | **Ab Juli jeden Freitag Grillabend** “All you can eat“  
Große Auswahl an Eisbechern und regionalen und internationalen Gerichten Familie Pristavec mit Team freut sich auf Euer kommen

## GRILLKUNST RESTAURANT

Das Team vom Grillkunst Restaurant & Lounge hat die Eissaison eröffnet und unsere gemütliche Terrasse mit Blick auf den historischen Ortskern im gemütlichen Loungestil ist nun wieder sommerfit! Wir wünschen euch bei einem Besuch bei uns ein wenig Zeit für Ruhe, Entspannung sowie Zeit zum Genießen!

Unsere Speisen werden frisch „alla minute“ zubereitet, das benötigt Zeit, denn ein respektvoller Umgang mit all unseren Produkten ist uns sehr wichtig! Der direkte Blick in die Küche sowie auf den Grillplatz ermöglicht es euch bei der Zubereitung der Speisen zuzusehen. Unsere Speisekarte wurde überarbeitet. Verarbeitet und verkocht werden vorwiegend hochwertige regionale Produkte!

**Sehr freuen wir uns über die Auszeichnungen im Slow Food Führer sowie bei Falstaff und möchten uns herzlichst für die tollen Bewertungen und Glückwünsche bedanken!**

**Aktuelle Öffnungszeiten:  
Mittwoch bis Sonntag  
12:00–24:00 Uhr  
Küche von 12:00–14:00 und von  
16:00–20:00 Uhr**

Montag und Dienstag ist Ruhetag  
Bestellungen sowie Tischreservierungen während der Öffnungszeiten: +43 664 853 7878  
Reservierungen sind auch online unter [www.grillkunst-restaurant.at](http://www.grillkunst-restaurant.at) jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf euch!  
Eurer Team vom Grillkunst Restaurant & Lounge

## DANKSAGUNG

### ALMSTÜBERL OBERVELLACH

Liebe Gäste und Freunde vom Almstüberl. Leider ist eine schöne Zeit „36 Jahre in Obervellach“ in der wir unser Restaurant betreiben durften nun vorbei. Meine Gattin Hildegard ist nun seit 1. Mai und ich seit 1. Juni 2021 im Ruhestand. Wir sind nun in die Nähe unserer Kinder und Enkerln nach Spittal/Drau gezogen, wo wir uns ein kleines Häuschen gebaut haben. Wir hatten uns den Abschied von unseren Gästen auch etwas anders vorgestellt.

**Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Stammgästen, Gästen, Urlaubern, der Gemeinde, verständnisvollen Nachbarn, Freunden, Lieferanten, Vereinen, Kollegen und**

**Mitarbeitern (besonders unserer leider schon verstorbenen Gretl und unserer langjährigen Servererin Kati) recht herzlich für die Treue und Zusammenarbeit bedanken. Vielen Dank auch allen fleißigen Helfern und Akteuren der Vereine, bei denen ich als Obmann tätig war: Faschingsgilde Obervellach – FC Mölltal – Schlemmer Card und Sparverein Almstüberl. Einen besonderen Dank meiner Gattin Hildegard und unserer Familie!**

PS.: Da in den letzten 36 Jahren auch sehr viele schöne Dinge (Deko, Bilder, viele Schallplatten und CDs, PA-Musikanlagen, Plattenspieler, Bücher, Werkzeug, Gläser u.v.m.) zusammengekommen sind, müssen wir uns aus Platzmangel davon trennen. **Deswegen werden wir im Juli 2021 noch einen Privatflohmarkt auf unserem Parkplatz veranstalten. Der Termin wird noch rechtzeitig bekannt gegeben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Danke und alles Gute wünscht  
Familie Hildegard und Richard  
Windisch

## HOCHZEITEN



Andrea (zuvor Noisternig)  
& Mario **Kerschbaumer**, 1.5.2021



Silvia (zuvor Kerschbaumer)  
& Josef **Gold**, 21.5.2021



Raphaela (zuvor Gugganig)  
& Ing. Dominik **Pacher**, 29.5.2021

# OBERVELLACHER STORCHENPOST



**Milena Moser, 26.03.21**  
Gerald & Jasmin Moser



**Vierbauch Vincent Stephan, 31.03.21**  
Mag.med.vet.Theresa & Bernhard Vierbauch



**Holzfeind Maria Irma, 01.04.21**  
Maria & Jochen Holzfeind



**Pristavec Enola, 14.05.21**  
Tamara Pristavec-Lercher & Berto Pristavec



**Fortschegger Valentina Heidi, 05.05.21**  
Heidi Wilscher & Wolfgang Fortschegger



**Schmidl Sophie, 25.05.21**  
Carmen Schmidl-Lassnig & Markus Schmidl



**Gspurning Leon, 28.05.21**  
Nicole Gspurning & Christopher Robwein



**Obermann Jonathan, 08.06.21**  
Tanja Obermann & Manuel Palle



**Wulz Hannah Marie, 14.06.21**  
Anna Wulz & Ludwig Korber

## STERBEFÄLLE



**PLESCHBERGER** Willibald, 1922, zuletzt Pflegeheim

**PUCHHOLZER** Elisabeth, 1932, Söbriach 2/2

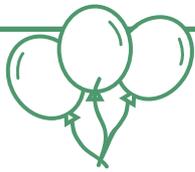
**GRANIG** Sepp, 1939, zuletzt Pflegeheim

**KAUFMANN** Ewald, 1937, Stampf 1

**FERCHER** Leopold, 1938, Semslach 2/1

**STEINER** Engelbert, 1954, zuletzt Pflegeheim

**WIR ENTBIETEN  
DEN ANGEHÖRIGEN  
UNSERE AUFRICHTIGE  
ANTEILNAHME.**



# GEBURTSTAGE

Im Namen der Marktgemeinde Obervellach wurden kleine Präsentate, verbunden mit den besten Glückwünschen, überbracht



99, Klammer Marianna



90, Illwitzer Klothilde



90, Dr. Salzmann Adolf



80, Peball Gerti



80, Waldek Richard



80, Lederer Franz



80, Stary Johanna



75, Maier Erich

90, Angermann Johann

80, Gugganig Martha

80, Pfeifhofer Josef

75, Mussnig Ingeborg

75, Wagenknecht Elke

75, Nikolai Anna

75, Kofler Waltraud

75, Thaler Josef

75, Leisinger Werner

75, Zaworka Christa



75, Simoner Roswitha



75, Delorenzo Cäcilia



Wir wünschen  
alles Gute, sowie viel  
Gesundheit für's  
neue Lebensjahr!



www.bewegt-im-park.at

BEWEGT IM PARK

## Das kostenlose Bewegungsprogramm ohne Anmeldung von Juni bis September 2021

Die Teilnahme an den Bewegungsangeboten erfolgt freiwillig und auf eigenes Risiko. Die Einhaltung des Mindestalters hängt von den aktuell gültigen Corona-Bestimmungen ab.

### Obervellach Motorikpark Mölltal

**Outdoor Fit & Fun**  
Montags, 19:00–20:00  
21.06. bis 06.09.2021

Motorikpark Mölltal, 9821 Obervellach  
Verein: SPORTUNION Obervellach  
Kursleitung: Jürgen Schusser

**Fit & Sportlich durch den Sommer**  
Dienstags, 19:00–20:00  
22.06. bis 07.09.2021

Motorikpark Mölltal, 9821 Obervellach  
Verein: SPORTUNION Obervellach  
Kursleitung: Regina Sterz

**Fit Zirkel für Jung und Alt**  
Mittwochs, 19:00–20:00  
23.06. bis 08.09.2021

Motorikpark Mölltal, 9821 Obervellach  
Verein: SPORTUNION Obervellach  
Kursleitung: Günther Ranacher

Empfohlen von:



gesunde  
gemeinde



Flattach



Familienforum  
MÖLLTAL

## AQUA—JOGGING

mit **Michaele Kemmer**  
Physiotherapeutin

Ganzkörpertraining im Wasser mit speziellem Aqua jogging-Gürtel:

- ☺ Erhöhung der Beweglichkeit
- ☺ Steigerung der Ausdauer
- ☺ Kräftigung der Muskulatur
- ☺ Entlastung der Gelenke



Danke

---

**BEGINN:** Donnerstag, 15. Juli 2021  
wöchentlich um 18:30 Uhr

**WO:** Flattach, Schwimmbad

---

**Rahmenbedingungen für die Veranstaltung:**  
Teilnahme nur mit Nachweis  
„3-G Regel“: getestet, geimpft oder genesen  
Im Eingangs- und Umkleibereich Maskenpflicht, Abstandsregel 2 m

**Melden Sie sich jetzt an!**

**Kurskosten:** € 20,00 (plus Badeintritt)  
**Dauer:** 4 Termine

**Anmeldung:** Familienforum Mölltal  
04782 2511  
www.familija.at

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:






Hüttentel.:  
+43 (0) 650 57 11 115  
oder +436769438222  
www.stranigalm.at

# SAISONSTART

auf der Stranigalm Kaponigtal/Obervellach

## Am Samstag, den 19. Juni 2021

starten wir unsere heurige Almwirtschaft.  
Familie Zwenig und Team freut sich auch heuer wieder  
auf Ihr Kommen und wird Sie wie gewohnt mit traditionellen  
Gerichten und Getränke verwöhnen!

www.facebook.com/stranigalm

Die Zufahrt ist am  
19. und 20. Juni bis zur  
Hütte gestattet

Kein Ruhetag!

Für Speis und Trank  
ist bestens gesorgt!

**Zur Leinenpflicht für Hunde in Kärnten**

Als Tierschutzombudsfrau bemerke ich bei Hundehalterinnen und Hundehaltern sehr oft Unsicherheiten in Bezug auf das Thema „Leinenpflicht für Hunde“. Dieser Artikel beleuchtet die rechtlichen Grundlagen zu diesem Thema.

Voraussetzungen weise ich auf die nötige Zeit und Geduld für das Leinentraining hin. Neben dem tierschutzgerechten Maulkorbtraining (<https://www.tierschutzkonform.at/>) ist das ebensolche Führen des Hundes an der Leine eine sehr wichtige Basisarbeit. Die Ausbildung von Hunden hat tierschutzkonform zu erfolgen und Methoden der positiven Motivation ist der Vorzug zu geben.

Tierschutzqualifizierte Hundetrainer (<https://www.vetmeduni.ac.at/de/hundetrainer/tierschutzqualifizierte-hundetrainerinnen/>) freuen sich, kompetent bei der Erziehung Ihres vierbeinigen „besten Freundes“ zu helfen!

In Kärnten besagt das Kärntner Landessicherheitsgesetz in seinem § 8 Absatz 1:

An öffentlichen Orten, an denen erfahrungsgemäß mit einer größeren Anzahl von Menschen, Tieren oder Verkehrsmitteln gerechnet werden muss, wie Straßen, Plätzen, öffentlich zugänglichen Parkanlagen, Gaststätten und Geschäftslokalen, sowie in frei zugänglichen Teilen von Häusern, wie Stiegenhäusern und Zugängen zu Mehrfamilienhäusern, müssen Hunde entweder mit einem um den Fang geschlossenen Maulkorb versehen sein (Maulkorbzwang) oder so an der Leine geführt werden, dass eine jederzeitige Beherrschung des Hundes gewährleistet ist (Leinenzwang). Im Übrigen sind Leine oder Maulkorb beim Aufenthalt außerhalb eingefriedeter Grundflächen jedenfalls mitzuführen und im Falle eines unerwarteten Auftretens von Menschen, Tieren oder Verkehrsmitteln, aber auch in Situationen, in denen durch den Hund Gefahren verursacht oder vergrößert werden können, sofort zu verwenden.

Im § 8 Absatz 2 steht: Für bissige Hunde besteht an öffentlichen Orten Maulkorb- und Leinenzwang.

Der § 8 Absatz 4 nennt die Ausnahmen von obigen Vorschriften: Der Maulkorb- und Leinenzwang (Absatz 1 und 2) besteht nicht für Wach- und Diensthunde des öffentlichen Sicherheitsdienstes, der Zollverwaltung und des Bundesheeres sowie für Hunde während des Einsatzes für Zwecke, deren Verwirklichung die Verwendung von Leine oder Maulkorb ihrer Natur nach ausschließen, wie für Zwecke der Jagd und des Hilfs- und Rettungsdienstes. Der Maulkorb- und Leinenzwang (Absatz 1 und 2) besteht auch nicht, wenn Ausbilder von angemeldeten kynologischen Vereinen, die einem repräsentativen Dachverband angehören, Hunde zu Zwecken der Ausbildung an Orte im Sinne des Absatz 1 mitnehmen und sich durch einen Ausweis des Vereins als Ausbilder legitimieren können.

Das Kärntner Jagdgesetz regelt im § 69 Absatz 4: Während der Brut- und Setzzeit des Wildes oder bei einer Schneelage, die eine Flucht des Wildes erschwert, kann die Bezirksverwaltungsbehörde nach Anhörung der Landwirtschaftskammer und des Bezirksjägermeisters mit Verordnung für den gesamten Bezirk oder für Teile davon Hundehaltern auftragen, dass Hunde an der Leine zu führen oder sonst tierschutzgerecht zu verwahren sind.

Die auf dem Kärntner Jagdgesetz erlassenen Vorschriften, als Hundehalterverordnung, als Wildschuterverordnung oder Hundehaltervorschrift bezeichnet, gelten in den Städten Klagenfurt, Villach und allen Bezirken außer Feldkirchen, Hermagor und Wolfsberg bis einschließlich 31. Juli 2021. Die Gültigkeit endet im Bezirk Feldkirchen mit dem Ablauf des 15. Juni jeden Jahres, im Bezirk Hermagor mit dem 15. Juli 2021 und im Bezirk Wolfsberg mit Ende des 30. Juni 2021.

Unter [www.fds.bka.gv.at](http://www.fds.bka.gv.at) sind rechtliche Grundlagen zum Bundes- und Landesrecht leicht zu finden.

Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau, Mai 2021



**TCU OBERVELLACH TENNIS TRAINING SOMMER 2021  
FÜR KINDER UND JUGENDLICHE**

**START: 19.07.2021**

**DAUER: 8 WOCHEN**

**ENDE: 12.09.2020**

**WO: TENNISPLATZ OBERVELLACH**

**KURSKOSTEN:**

**½ STUNDE PRO WOCHE – 30€ SCHNUPPERSOMMER KIDS 4/5/6 JAHRE**

**1 STUNDE PRO WOCHE – 60€**

**2 STUNDEN PRO WOCHE – 100€**

**3 STUNDEN PRO WOCHE – 140€**

Zusätzlich zu den Kurskosten ist bei **Neuanmeldung** einmalig der Mitgliedsbeitrag beim TCU Obervellach zu bezahlen. Dies berechtigt die Spieler zur Nutzung der Plätze auch abseits des Trainings, während der kompletten Freiplatzsaison 2021  
(Einmalige Zahlung für das ganze Jahr).

Für alle Teilnehmer wird zusätzlich ein kostenloses Matchtraining (1h/Woche) organisiert, im Zuge dessen auch die Jugendvereinsmeisterschaft absolviert wird, an der alle Trainingsteilnehmer automatisch teilnehmen um Matchpraxis zu sammeln.

**EINTEILUNG:**

Tag und Zeit des Trainings sowie die Gruppeneinteilung werden nach Erhalt der Anmeldung koordiniert und bis zum 12.07.2021 bekanntgegeben.

**SPORTLICHE LEITUNG:**

Mag. Michael Rušnak (staatlich geprüfter, diplomierter Tennistrainer) mit seinem Team.

**ANMELDUNG:**

Bei Interesse bitte Kontakt mit unserem Sektionsleiter Alexander Striednig (Tel: 0676/6099829) oder unserem Jugendwart Marcel Manges (Tel: 0650/4024806) bis **spätestens 11.07.2021** aufnehmen. Sektionsleiter und Jugendwart stehen bei etwaigen Fragen zum Training jederzeit gerne zur Verfügung.

**DER TENNISVEREIN OBERVELLACH FREUT SICH AUF DICH!**



Wochenends öffnen wir unsere Türen zum ausgedehnten  
**SLOW FOOD FRÜHSTÜCK**

**jeden Sa, So & Feiertag von 9 - 11 Uhr**  
 Frühstücksbuffet mit Köstlichkeiten von regionalen Bauern und Produzenten,  
 inklusive Frühstücksgetränke € 16,- / Person



c Martin Hofmann

Musik | Marktstandln | Kulinarik

**DAS TENNISSTÜBERL LÄDT  
 ZUM MARKTZEITAUFTAKT**

Gefüllter Kärntner Schweinebauch  
 mit Bärlauchserviettenknödel  
 Gegrillter Kärntner Lax'n auf  
 Blattsalat und Knoblauchbrot

**DO 08. JULI 2021 AB 18 UHR  
 AM MARKTPLATZ**

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union  
 Bundesministerium  
 Landwirtschaft, Regionen  
 und Tourismus LE 14-20 LAND KÄRNTEN

Ein Partner von

OBERVELLACH  
 KÄRNTEN



# GELBER SACK

- was gehört hinein?

In den Gelben Sack gehören alle Verpackungen aus Kunststoff!

Das richtige Mülltrennen ist für die Umwelt und für die eigene Geldbörse gut!



JA	
◇	Plastikflaschen für Getränke
◇	Plastikflaschen für Wasch- und Reinigungsmittel
◇	Plastikflaschen für Körperpflegemittel
◇	Joghurtbecher
◇	Plastiksackerl und Tragetaschen
◇	Kunststoffdeckel u. -verschlüsse
◇	Kunststofftuben
◇	Kunststoffkanister
◇	Blisterverpackungen
◇	Styropor®- Verpackungen
◇	Obststeigen und Fleischtrassen aus Kunststoff
◇	Kunststoffnetze

NEIN	
◇	Restmüll
◇	Kunststoffabfälle – zB Spielzeug, Wäschekorb, Gartengeräte, Haushaltsgeräte etc.
◇	Verpackungen mit Restinhalten
◇	Glas
◇	Papier und Kartonverpackungen
◇	Metallverpackungen
◇	Problemstoffe
◇	Bioabfall



**KNICK-TRICK** zum Platzsparen.  
Bitte bei PET-Flaschen in der Flaschenmitte draudrücken und den Boden umknicken.

Bitte alle Verpackungen aus Kunststoff sauber und restentleert in den Gelben Sack werfen. Danke!



ABFALLWIRTSCHAFTSVERBAND SPITTAL/DRAU  
Schüttbach 27, 9800 Spittal an der Drau  
Tel: 04762-3404, www.awwspittal.at

www.siz.cc/obervellach

**AKTUELLER ZIVILSCHUTZ-TIPP**

## Baderegeln beachten

- Nicht überhitzt ins Wasser gehen
- Eigene Fähigkeiten und Kräfte richtig einschätzen
- Nie in unbekannte Gewässer springen
- Auf andere Badende Rücksicht nehmen
- Bei Gewitter sofort raus aus dem Wasser

Nähere Informationen rund um die Uhr unter:

Telefonische Veranmeldung und Informationen unter: 080 536 57157

## Sprechttag

der Anwältin für Menschen mit Behinderung  
**Mag.<sup>a</sup> Isabella Scheiflinger**

am  
**09.07.2021, 09:30 bis 12:00**

Ort:  
**Beratungsraum der Familienberatungsstelle „FamiliJa“  
Obervellach 32, 9821 Obervellach**

Eine ANMELDUNG zu diesem Sprechttag ist schriftlich oder telefonisch erforderlich:  
**0800 205 230 (kostenlos) oder**  
[behindertenanwaltschaft@ktn.gv.at](mailto:behindertenanwaltschaft@ktn.gv.at)

Es gelten zum jeweiligen Termin die aktuellen Covid-19 Schutzbestimmungen - diesbezügliche Informationen können in der AMB erfragt werden.

**Ich freue mich auf Ihr Kommen!**

Mag. Isabella Scheiflinger, Völkermarkter Ring 31, 9020 Klagenfurt am Wörthersee  
E: [isabella.scheiflinger@ktn.gv.at](mailto:isabella.scheiflinger@ktn.gv.at), T: 050-536- DW 57151

# ALLES AUF EINEN BLICK

## SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

**Mittwoch 14. & 28. Juli 2021**  
**13.30–15.00 Uhr**  
**Gemeindeamt Obervellach**

## NOTAR SPRECHTAG

**Mittwoch 14. Juli 2021**  
**13.30–15.00 Uhr**  
**Gemeindeamt Obervellach**

## BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

Mit Arnold Klammer  
**Mittwochs: 15.30–16.30 Uhr im**  
**Gemeindeamt** oder nach vorheriger Vereinbarung unter  
 Tel.: +43 676/7400095 oder  
 arnold.klammer@ktn.gde.at

## PARTEIENVERKEHR

**Montag, Dienstag u. Donnerstag**  
**8.00–12.00 Uhr, Mittwoch 8.00–**  
**12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr,**  
**Freitag 8.00–14.00 Uhr**  
 Tel.: 04782/2211-0  
 E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

## FUNDAMT

Es wurde eine weiße Jacke beim Theaterabend liegen gelassen.

## ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage abrufbar oder bequem über die APP.

**Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone



android

## MÜLLABFUHRTERMINE

**Restmüll:**  
 Mittwoch, 7. Juli 2021  
 Donnerstag, 8. Juli 2021  
 Mittwoch, 21. Juli 2021  
 Donnerstag, 22. Juli 2021

## Altpapier:

Tour 1: Freitag, 16. Juli 2021  
 Tour 2: Freitag, 2. Juli 2021 und 30. Juli 2021

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

**Freitag: 13.00–16.00 Uhr,**  
**jeden 1. Samstag im Monat:**  
**09.00–12.00 Uhr**  
 (dafür entfällt der Freitag)

## KOMPOSTIERANLAGE GRATSCHACH

**Dienstag: 13.00–16.00 Uhr**  
**Samstag: 09.00–13.00 Uhr**

## MEDIAPREISE NEU

Ab der nächsten Ausgabe gelten die neuen Mediapreise für Inserate.

**Die Inseratsschaltung ist für Vereine weiterhin kostenlos und gilt als zusätzliche Vereinsförderung.**

**Für gewerbliche Unternehmen gelten ab sofort die neuen Mediapreise welche wir bei Interesse gerne zusenden.**

## Rundschreiben Redaktion

Franyi Carolin,  
 Tel.: +43 4782/2211-16  
 E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at

**Redaktionsschluss: Freitag, 16. Juli 2021, 10.00 Uhr**





**Marktgemeinde Obervellach**  
@marktgemeindeobervellach - Gemeindezentrum

Nachricht



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“**  
**AUF DER FACEBOOK-SEITE DER**  
**MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**  
 FB/marktgemeindeobervellach

